

OLYMPIA

Soda Siphon Black 1L

CE341

Instruction manual



UK

Instructions for use

1. Unscrew head (rinse with warm water before first use) and firmly insert measuring tube in to neck of bottle. Fill with cold water – Do not overfill.
2. Insert ascending tube with seal in to the bottle through the measuring tube.
3. Place siphon head in to position and screw on tightly (until thread is no longer visible).
4. Insert CO2 charger in to charger holder with the neck facing out of holder.
5. Screw the charger with charger holder on to the siphon head until you hear the gas being released. Shake the bottle vigorously several times.
6. Now remove the charger and charger holder and place protective cap over end.
7. Aim the nozzle at your vessel and press lever down to release the carbonated fluid.

Safety instructions

- Do not use more than one CO2 canister per 1L bottle.
- Do not fill the bottle without securely fitting the measuring tube.
- Do not unscrew head when bottle is still under pressure. Use lever to expel any excess gas before unscrewing head.
- Do not lean over siphon when in use.
- Remove empty CO2 charger before use.
- Do not use dispensing lever as a carrying handle.
- Keep out of reach of children.

Cleaning instructions

1. Unscrew head, empty bottle completely and remove ascending head.
2. Remove measuring tube.
3. Rinse with warm water. Do not use soap. Do not place through dishwasher.

FR

Mode d'emploi

1. Dévisser la tête (rincer à l'eau chaude avant la première utilisation) et insérez fermement le tube de mesure pour goulot de la bouteille. Remplissez avec de l'eau froide - Ne pas trop remplir.
2. Insérez ascendant tube avec joint à la bouteille à travers le tube de mesure.
3. Placez siphon tête dans la position et visser fermement (jusqu'au fil est plus visible).
4. Insérer le chargeur CO2 pour support de chargeur avec le cou vers l'extérieur de la porte.
5. Vissez le chargeur avec support chargeur à la tête de siphon jusqu'à ce que vous entendiez le gaz étant libéré. Agiter le flacon vigoureusement à plusieurs reprises.
6. Maintenant, retirez le support de chargeur et le chargeur et placez le capuchon protecteur sur l'extrémité.
7. Dirigez la buse à votre levier de navire et appuyez vers le bas pour libérer le fluide gazeuse.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser plus d'une cartouche CO2 par bouteille de 1L.
- Ne pas remplir la bouteille sans raccord solidement le tube de mesure.
- Ne pas dévisser la tête quand la bouteille est encore sous pression. Utilisez le levier d'expulser tout excès de gaz avant de dévisser la tête.
- Ne pas se pencher sur siphon lors de l'utilisation.
- Retirer vide CO2 chargeur avant de l'utiliser.
- Ne pas utiliser le levier de distribution comme une poignée de transport.
- Tenir hors de portée des enfants.

Instructions de nettoyage

1. Dévisser la tête, bouteille vide complètement et retirer ascendant tête.
2. Retirez le tube de mesure.
3. Rincer à l'eau tiède. Ne pas utiliser de savon. Ne placez pas à travers un lave-vaisselle.

ES

Instrucciones de uso

1. Desenrosque la cabeza (enjuague con agua tibia antes del primer uso) y firmemente insertar el tubo de medida en el cuello de la botella. Rellenar con agua fría - No llene demasiado.
2. Inserte ascendente tubo con el sello de la botella a través del tubo de medición.
3. Coloque sifón cabeza a la posición y el tornillo firmemente (hasta el hilo ya no es visible).
4. Inserte el cargador CO2 a portacápsulas con el cuello hacia afuera del soporte.
5. Atornille el cargador con soporte cargador en la cabeza del sifón hasta que escuche el gas que se libera. Agite la botella vigorosamente varias veces.
6. Ahora retire el soporte cargador y cargador y coloque la tapa protectora sobre el extremo.
7. Apunte la boquilla en su embarcación y presione la palanca hacia abajo para liberar el líquido carbonatado.

Instrucciones de seguridad

- No utilizar más de un frasco CO2 por botella 1L.
- No llene la botella sin segura de montar el tubo de medición.
- No desenroscar la cabeza cuando la botella está aún bajo presión. Utilice la palanca para expulsar el exceso de gas antes de desenroscar la cabeza.
- No se incline sobre sifón cuando está en uso.
- Retire el cargador CO2 vacío antes de su uso.
- No utilice la dispensación palanca como asa de transporte.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Instrucciones de limpieza

1. Desenrosque la cabeza, botella vacía por completo y eliminar ascendente cabeza.
2. Retire el tubo de medida.
3. Enjuague con agua tibia. No use jabón. No coloque través lavavajillas.

DE

Gebrauchsanweisung

1. Schrauben Sie den Kopf (mit warmem Wasser abspülen vor der ersten Verwendung) und fest ein Messrohr, um den Hals der Flasche. Mit kaltem Wasser füllen - nicht überfüllen.
2. Legen Steigrohr mit Dichtung in an der Flasche durch das Messrohr.
3. Legen Heberkopf in Position und festschrauben (bis Gewinde nicht mehr sichtbar).
4. CO2 Insert-Ladegerät an, um Kapselhalter mit dem Hals nach außen von Halter.
5. Schrauben Sie das Ladegerät mit Kapselhalter an den Heberkopf bis Sie die Gas hören freigegeben. Schütteln Sie die Flasche mehrmals kräftig.
6. Entfernen Sie nun das Ladegerät und Ladehalter und legen Sie Schutzkappe über Ende.
7. Richten Sie die Düse an Ihr Schiff, und drücken Sie Hebel nach unten, um das kohlenensäurehaltige Flüssigkeit freizugeben.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie keine mehr als ein CO2 Kanister pro 1 l-Flasche.
- Nehmen Sie die Flasche füllen nicht ohne sicheren Einbau des Messrohres.
- Lösen Sie nicht den Kopf, als Flasche noch unter Druck. Verwenden Sie Hebel, um überschüssiges Gas vor Abschrauben Kopf zu vertreiben.
- Lehnen Sie sich nicht über Siphon, wenn im Einsatz.
- Entfernen Sie leere CO2 Ladegerät vor der Benutzung.
- Verwenden Sie keine Ausgabehebel als Tragegriff.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Reinigungsanleitung

1. Schrauben Sie den Kopf, leere Flasche vollständig und entfernen aufsteigend Kopf.
2. Messrohr.
3. Spülen Sie mit warmem Wasser. Verwenden Sie keine Seife. Durch Geschirrspüler legen.

NL

Gebruiksaanwijzing

1. Schroef kop (afspoelen met warm water voor het eerste gebruik) en stevig plaatst meten buis om de nek van de fles. Vul met koud water - niet te veel.
2. Plaats oplopende buis met afdichting in om de fles door de meetbuis.
3. Plaats sifon hoofd in om de positie en schroef stevig vast (tot draad niet meer zichtbaar is).
4. Plaats CO2 lader in lader houder met de nek naar buiten van de houder.
5. Schroef de lader met lader houder op de sifon kop totdat u het gas hoort wordt vrijgegeven. Schud de fles krachtig meerdere malen.
6. Verwijder nu de lader en lader houder en plaats beschermkap over de kop.
7. Richt de sproeier op uw schip en druk omlaag om het koolzuurhoudende vloeistof los.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik niet meer dan één CO2 bus per 1L fles.
- Laat de fles niet vullen zonder stevig montage van de meetbuis.
- Niet losschroeven hoofd toen fles is nog steeds onder druk. Gebruik de hendel om overtollig gas te verdrijven voordat het losschroeven van het hoofd.
- Buig niet over sifon tijdens het gebruik.
- Verwijder lege CO2 lader voor gebruik.
- Gebruik geen doseren hendel als een handvat.
- Buiten het bereik van kinderen.

Reinigingsinstructies

1. Schroef het hoofd, lege fles volledig en verwijder oplopende hoofd.
2. Verwijder het meten buis.
3. Spoel met warm water. Gebruik geen zeep. Plaats geen door de vaatwasser.

IT

Istruzioni per l'uso

1. Svitare testa (risciacquare con acqua tiepida prima del primo utilizzo) e inserire con fermezza il tubo di misura in a collo di bottiglia. Riempire con acqua fredda - Non riempire troppo.
2. Inserire ascendente tubo con guarnizione per bottiglia attraverso il tubo di misura.
3. Mettere sifone testa in posizione e avvitare saldamente (fino al filo non è più visibile).
4. Inserire CO2 caricabatterie a supporto del caricatore con il collo rivolto verso l'esterno del supporto.
5. Fissare il caricatore con supporto caricabatteria al capo del sifone fino a sentire il gas di essere rilasciato. Agitare bene il flacone diverse volte.
6. A questo punto rimuovere il supporto caricabatteria e caricatore e posizionare il cappuccio protettivo sopra fine.
7. Puntare l'ugello a vostra nave e premere la leva verso il basso per liberare il fluido gassata.

Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare più di un CO2 contenitore per bottiglia 1L.
- Non riempire la bottiglia senza montare saldamente il tubo di misura.
- Non svitare la testa quando la bottiglia è ancora sotto pressione. Utilizzare la leva per espellere i gas in eccesso prima di svitare testa.
- Non chinarsi sifone quando è in uso.
- Togliere il caricatore vuoto CO2 prima dell'uso.
- Non utilizzare l'erogazione leva come maniglia per il trasporto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni per la pulizia

1. Svitare testa, bottiglia vuota completamente e rimuovere ascendente testa.
2. Rimuovere tubo di misura.
3. Risciacquare con acqua tiepida. Non usare sapone. Non posizionare con lavastoviglie.